

I Was Born, But...
by Yasujiro Ozu
a cine-concert by ensemble 0

よりし
意地悪の
を
つけて
ないか



I Was Born, But... (Umarete Wa Mita Terebo / Gosses de Tokyo)

Duration: 1h26

Shot in 1932, this silent movie has not aged one bit: the apparent lightness conceals one of the most acute gazes cast by a filmmaker on a child and his relationship with the adults. An enchanting comedy directed by **Yasujiro Ozu**, I Was Born, But... contains the seeds of the themes which will permeate the work of the great Japanese director. Ozu's last silent movie, it strikes by its mastery of the burlesque and its keen sense of observation. Finding in childhood a sidelong glance on social relationships, Ozu quietly captures the resigned innocence against the workings of the world.

web: www.ensemble0.com

email: ensemble0@icloud.com

tel.: +32 484612027 / +33 783645101 (Sylvain Chauveau) - (booking)





86 minutes of soundtrack performed live by ensemble 0

ensemble 0 offers a totally acoustic score to Ozu's movie: vibraphone, flutes and two guitars, with the possibility to play an version extended to 13 musicians.

The soundtrack was scored by **Sylvain Chauveau**, one of the bands' permanent members. He has already scored and performed cine-concerts for movies such as Serguei Eisenstein's *Que Viva Mexico!* (at the Forum des images in Paris), Sharunas Bartas' *The House* and *Few Of Us* (in Moscow and in Toulouse) and *La Féline* (*Cat People*) by Jacques Tourneur (subtitled and without the original soundtrack). He also regularly composes for feature-films and choreographic works, and appears on the *XVI Reflections on Classical Music* (Decca/Universal) compilation along with Philip Glass, Gavin Bryars and Ryuichi Sakamoto.

The music written for *I Was Born, But...* initially involves four musicians:

Joël Merah _ acoustic guitar

Stéphane Garin _ vibraphone, glockenspiel, objects

Júlia Gállego _ flutes

Sylvain Chauveau _ acoustic guitar

Tour: Creation in Bayonne on March 30, 2013 at the invitation of the L'Atalante cinema. This cine-concert was also performed by 0 in Taiwan (P Festival in Tainan), in Japan (Kyoto, Fukuoka, Okayama, Kanazawa, Toyama, Tokyo) in October 2015, and in Baigorri (France) in 2016 in a re-arranged version by Joël Merah for 13 musicians with the addition of piano, cellos, violins, alto, double bass, bass clarinet and percussions.





Umarete Wa Mita Keredo (flau records - JP - 2015)

<https://flau.bandcamp.com/album/umarete-wa-mita-keredo>

<http://flau.jp/>





*Music that's immediately attractive and
persistently elusive (The Wire)*

Created in 2004, **ensemble 0** is a multifaceted group whose permanent members are Sylvain Chauveau, Stéphane Garin based in Brussels, Barcelona and Bayonne.

ensemble 0 performs the compositions of its members as well as pieces from other composers. The group works with numerous regular collaborators and guests, and is thus able to change, expand or reduce its line-up at will on a project-by-project basis.

ensemble 0 performed in several European countries (France, Switzerland, Spain, Belgium, the Netherlands, Portugal, Germany) and in Asia (Japan, Taiwan).



Júlia Gállego (flutes)

After studying flute at Paris' CNSM with Alain Marion, Raymond Guiot, Sophie Cherrier and Vincent Lucas, where she was awarded an unanimous first prize (1997) she won the first prize and audience prize at Munich's **ARD** competition with the Miró Ensemble. She is a former member of the Spanish Youth Orchestra (1992-1996) and the Gustav Mahler Jugendorchester (1997-2001). She collaborated with Camerata Bern, Rotterdams Philharmonisch Orchestra, l'Orchestre de la Radio Suédoise. As a chamber musician, she works with musicians such as **Gordan Nikolic**, David Quiggle, Alba Ventura... and regularly performs at international festivals such as the Charlottesville International Chamber Music Festival (USA) or the Kempten International Chamber Music Festival. As a soloist, she has performed with the Orchestras of Castilla y León, Cadaqués, and also with bandART and the St. George Strings (Belgrade). Co-founder and principal flute of the **bandART** chamber orchestra, she is also principal flute of the St. George Strings (Belgrade), the ensemble Les Dissonances and Camerata Bern. Member of the Mahler Chamber Orchestra and the Lucerne Festival Orchestra (**Claudio Abbado**, Ricardo Chailly), co-founder and flutist of bandART (**Gordan Nikolic**), principal flute of the ensemble Les Dissonances and the Orchestra of Cadaqués. Since 2006, she teaches in Barcelona at the Conservatori Superior del Liceu and at the ESMUC (Escola Superior de Música de Catalunya).



Stéphane Garin (vibraphone, glockenspiel, objects)

Stéphane Garin played with the EIC, Radio France's Philharmonic Orchestra, the Brussels Philharmonic... conducted by Pierre Boulez, Péter Eötvös, Léon Fleisher... and with artists such as Carl Craig, Pascal Comelade, Jürg Frey, Ryoji Ikeda, Stephan Mathieu, Phil Niblock, Tristan Perich, Christian Wolff... Founding member of ensemble 0; member of the Dedalus ensemble directed by Didier Aschour (<http://dedalus.ensemble.free.fr/dedalus.html>), of the Soinumapa/audio-lab collective (www.soinumapa.net / www.audio-lab.org). Member of the OPPB/1st percussion solo (www.oppb.fr), of the les Dissonances orchestra (www.les-dissonances.eu) directed by David Grimal. Programmer of the nuit#couchée. Associated artist of the Centrifugeuse (Pau, France).

> phonographic works: <https://www.stephanegarin.com/phonography>

www.stephanegarin.com



Joël Merah (acoustic guitar)

Guitarist - composer Joël Merah originates from a dual musical training with experiences in traditional and art music. This journey imposes an artistic vision that goes beyond a single specialty field and deliberately inscribes itself in a plural artistic approach. His works have been performed by various ensembles such as: Oïasso Novis, Cairn, the Bayonne Côte Basque Orchestra, the Tokyo Philharmonic Orchestra, the La falaise ensemble or with the contemporary dance company Gaàra led by Kenyan dancer and choreographer Opiyo Okach with whom he shared an art residency in Nairobi (Kenya) to score the *Abila* ballet, created in June 2002 by Régine Chopinot's Ballet Atlantique. In 2003, he received the Toru Takemitsu Award's first prize in Tokyo, under the presidency of Mr. George Benjamin, for his piece *Allégories*, dedicated to the memory of G. Grisey. Since 2000, he is an artistic teaching professor of musical analysis and musical culture at Bayonne's CRR Maurice Ravel.



Sylvain Chauveau (acoustic guitar)

Founding member of ensemble 0, he has also released several solo records on international labels such as FatCat, Type, Les Disques du Soleil et de l'Acier, Brocoli or Creative Sources. His compositions favour minimalism, the softness of tones, long resonances and leave room for silence. He performed in Europe, in North America and in Asia. He was an artist in residence at Kyoto's Villa Kujoyama in 2011, at the Serralves Foundation in Porto (2011) and at the Lieu Unique in Nantes (2004). He frequently composes music for film or for contemporary dance.



I Was Born, But...
by Yasujiro Ozu
a cine-concert by ensemble 0

web: www.ensemble0.com

email: ensemble0@icloud.com

tel.: +32 484612027 / +33 783645101 - Sylvain Chauveau - (booking)

tel.: +33 609473307 - Nicolas Méchamblé - (administration, production)

